

2013 年度报告



投资保险 ■ 确保机会

2013 财政年度

要点

2013 财年，MIGA 为发展中成员国项目签发了总计 28 亿美元的担保，由 MIGA 管理的信托基金签发了 350 万美元的担保。这是 MIGA 连续第三年创下担保签发金额历史新高，其中 82% 新担保额至少涉及一个 MIGA 的战略优先领域。截至 2013 财年末，MIGA 的总承保金额达 108 亿美元，连续六年保持了增长趋势。

特别需要指出的是，本财年 MIGA 支持的投资因其项目的高度创新性和重要性获得了数量空前的行业奖项。

董事会批准 MIGA 扩大未履行财务责任承保范围，把国有企业涵盖在内。

本财年 MIGA 没有支付任何索赔。

签发担保	2009	2010	2011	2012	2013	1990–2013 财年总计
支持项目数量 ¹	26	19	38	50	30 ¹	727
新项目 ²	20	16	35	38	26	-
已支持的项目 ³	6	3	3	12	4	-
签发担保合同数量	30	28	50	66	47	1143
新签发担保合计保险金额 (单位：十亿美元) ⁴	1.4	1.5	2.1	2.7	2.8	30.0
总承保金额 (单位：十亿美元) ⁴	7.3	7.7	9.1	10.3	10.8	-
净承保金额 (减去再保险金额) (单位：十亿美元) ⁵	4.0	4.3	5.2	6.3	6.4	-

1. 另外两个项目由 MIGA 管理的约旦河西岸和加沙投资担保信托基金提供支持
2. 在 2013 财年中首次得到 MIGA 支持的项目 (包括扩建项目)
3. 在 2013 财年之前已得到 MIGA 支持且在 2013 财年持续得到支持的项目
4. 包括通过合作承保协议 (CUP) 承保的金额
5. 总承保金额是最大担保责任总和。净承保金额是总承保金额减去再保险金额

业务要点

MIGA 在 2013 财年为以下领域和地区的项目提供了支持：

	支持 项目数量	支持项目份额 (%)	担保金额 (百万美元)	项目担保 金额份额 (%，按美元 金额计算)
战略优先领域¹				
符合国际开发协会要求的国家 ²	21	70	2047.3	74
“南南”投资 ^{3,4}	7	23	357.0	12
受冲突影响的国家	7	23	1150.3	41
复杂项目 ⁵	11	37	1924.4	69
地区				
亚太地区	4	13	492.3	18
欧洲和中亚地区	6	20	537.1	19
拉丁美洲和加勒比海地区	3	10	67.1	3
中东和北非地区 ⁶	3	10	172.9	6
撒哈拉以南非洲	14	47	1,511.6	54
行业				
农产品加工业、制造业和服务业 ⁶	14	47	385.0	14
金融业	5	17	471.6	17
基础设施	9	30	1,272.3	46
石油、天然气和矿业	2	6	652.1	23
总计	30		2,780.7	

1. 某些项目涉及多个战略优先领域

2. 全球最贫困的国家

3. MIGA 发展中成员国（第二类成员国）之间的投资

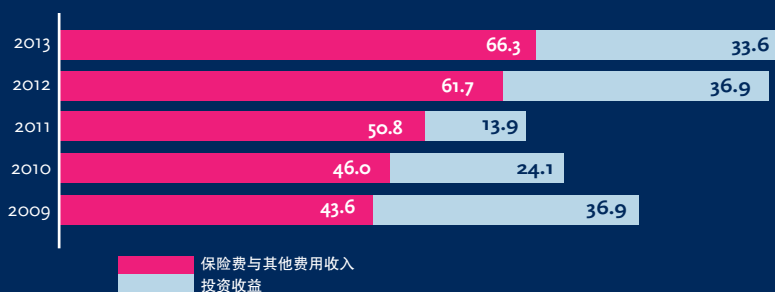
4. 数据代表涉及一个或多个南南投资者的项目

5. 基础设施、采掘业和金融结构领域的复杂项目

6. 两个总额 350 万美元的项目由 MIGA 管理的约旦河西岸和加沙投资担保信托基金提供支持

本年度 MIGA 的运营收益为 1,910 万美元，2012 财年为 1,780 万美元。

保险费所得、其他费用收入和投资收益*（单位：百万美元）



世界银行集团 2013 财政年度

要点



世界银行集团是全世界发展中国家获得资金和技术援助的一个重要来源。世行各组成机构彼此协作、互为补充，致力于实现终结极度贫困、促进共享繁荣的共同目标。世行集团在农业、贸易、金融、卫生、减贫、教育、基础设施、治理、气候变化及其它领域提供知识共享和项目支持，为发展中国家的人民谋求福祉。

世界银行集团在 2013 财政年度承诺投入 526 亿美元。

由 IDA 和 IBRD 组成的世界银行承诺向其成员国发放 315 亿美元贷款和赠款。其中，IDA 承诺向全世界最贫困的国家投入 163 亿美元。

IFC 承诺投入 183 亿美元，另外动员 65 亿美元资金，支持发展中国家的私营部门发展。其中近一半资金提供给了 IDA 成员国。

MIGA 签发了 28 亿美元担保，以支持在发展中国家的投资，其中近四分之三的担保提供给了 IDA 成员国。本财年 MIGA 新增加两个成员国：圣多美和普林西比，以及科摩罗。

世界银行集团的合作

世界银行集团各机构的联合项目和计划侧重于通过扩大金融市场来促进可持续发展、向投资者和商业贷款机构提供担保以及提供咨询服务，为发展中国家创造更好的投资条件。世界银行、IFC 与 MIGA 合作促成项目，通过提高创新和应变能力帮助客户获得资源。本报告将列述合作要点。

世界银行集团由五个紧密合作的机构组成：

国际复兴开发银行 (IBRD)，负责向中等收入和具有良好信用的低收入国家政府提供贷款

国际开发协会 (IDA)，负责向最贫困的国家政府提供无息贷款、信贷和赠款

国际金融公司 (IFC)，负责向在发展中国家投资的私营部门提供贷款、股本投资和咨询服务

多边投资担保机构 (MIGA)，负责提供政治风险保险或担保，避免非商业风险造成的损失，以促进发展中国家的外国直接投资

国际投资争端解决中心 (ICSID)，负责为投资纠纷提供调解和仲裁的国际机构

领导视角

世界银行集团行长金墉博士致辞

我们正处在一个有利的历史时刻，过去几十年的成功与向好的经济前景相结合，给了发展中国家一个前所未有的机会，即在一代人时间内终结极度贫困。这个机会决不容挥霍。

今年早些时候，世界银行集团为自己和发展界合作伙伴制定了两个具体的可衡量目标：一是终结极度贫困，到 2030 年使全球生活水平在每日 1.25 美元以下的人口比例降至 3%，二是促进共享繁荣，提高所有发展中国家最贫困的 40% 人口的收入。

这些目标雄心勃勃，而成功并非必然。2008 年全球爆发金融危机，将近五年过去了，世界经济复苏步伐仍然脆弱。发达国家的失业率居高不下，经济增长乏力。发展中国家的增长速度也较危机前缓慢。而且，随着我们向目标推进，减贫工作将日益困难，因为那些仍陷于贫困的人是最难触及的。

其它挑战可能给减贫工作构成新的威胁。冲突和政治不稳定是主要风险，因为它们可增加贫困并造成长期发展障碍。而且，全球气候变暖可能增加受干旱影响地区的普遍程度和面积，令极端天气更加频繁，造成难以预测的生命和经济损失。



但是，我对实现这些目标仍感到乐观。要实现这些目标，需要世界银行集团、我们的 188 个成员国以及其他合作伙伴之间系统性的不懈合作。

我们已经指出，特别是在当前的环境下，政府不能只依赖发展援助来兑现对公民的承诺。私营部门无论是自己还是通过公私合作的方式与政府一起，可发挥巨大的作用。因此，通过促进外国直接投资，在最需要的地方支持经济增长、削减贫困以及改善人们的生活，MIGA 发挥着重要作用。

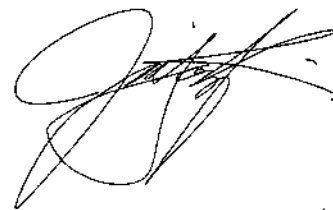
本财年，MIGA 签发了 28 亿美元政治风险担保，创下历史新高，支持了不同行业和地区的投资。74% 的担保提供给了由国际开发协会提供服务的最贫困国家。54% 支持了撒哈拉以南非洲地区的私营部门发展，41% 支持了脆弱或受冲突影响国家的转型项目。本年度报告展示了 MIGA 支持对发展的显著影响，以及 MIGA 与外部伙伴和世界银行集团内部建立有效伙伴关系的能力。

过去一年中 MIGA 的几个项目凸显了世界银行集团为实现目标而展开的精诚合作。合作的结果展示了我们如何可以共享我们的大量专业知识和资源，来帮助各国和其他伙伴找到应对发展挑战的创造性和综合性的解决方案。

MIGA 对科特迪瓦转型项目的支持特别值得一提。本财年，MIGA 与 IFC 和 IDA 一起支持了 Azito 热电厂，提高该国的能源产能。MIGA 还与 IDA 一起支持了一个海上石油和天然气钻井设施的建设和运营，帮助该国降低能源成本，减少使用外汇储备用于进口能源。MIGA 在上一财年支持了阿比让 Henri Konan Bedié 收费大桥项目，这是自 2011 年内战结束后首个公私合营项目。MIGA 单单对这些投资的支持就催生了超过 20 亿美元外国直接投资，对科特迪瓦这个受冲突影响的国家来说是相当可观的投资。

MIGA 本财年的业绩对帮助我们实现到 2030 年终结极度贫困和促进共享繁荣的目标是一个强劲的助力。我特别要感谢

最近结束任期的 MIGA 执行副总裁 Izumi Kobayashi。她的创新和不懈的领导力，以及 MIGA 管理团队和全体员工的专业奉献，令 MIGA 实现了卓越业绩。我期待与 Izumi 的继任者本田桂子 (Keiko Honda) 共同努力，在未来继续保持 MIGA 的强劲势头。



金墉

世界银行集团行长
2013 年 6 月 30 日

董事会

理事会和董事会代表 179 个成员国指导 MIGA 的项目和活动。每个成员国指定一名理事和一名副理事。MIGA 的公司权力由理事会行使，而理事会又将大部分权力授予由 25 名董事组成的董事会。

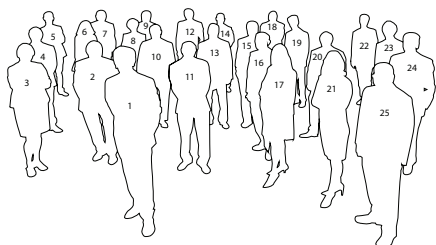
加权投票权取决于每位董事所代表的资本份额。董事们定期在世界银行集团华盛顿总部召开会议，审查及批准投资项目，同时监督总的管理政策。

- 发展有效性委员会
- 公司治理及行政事务委员会
- 人事委员会

董事们同时任职于各常务委员会中的一个或数个委员会：

- 审计委员会
- 预算委员会

上述委员会有助于董事会深入审查各项政策和程序，更好地履行其监督职责。



MIGA 执行董事会，截至 2013 年 6 月 30 日

1: Merza Hasan; 2: Agapito Mendes Dias; 3: Satu Santala; 4: Roberto B. Tan; 5: John Whitehead; 6: Marie-Lucie Morin; 7: 杨少林; 8: Gwen Hines; 9: Vadim Grishin; 10: Mukesh N. Prasad; 11: Mansur Muhtar; 12: Piero Cipollone; 13: Omar Bougara; 14: Ibrahim M. Alturki (alternate); 15: Gino Alzetta; 16: Hideaki Suzuki; 17: Ingrid-Gabriela Hoven; 18: Denny H. Kalyalya; 19: César Guido Forcieri; 20: Juan José Bravo; 21: Sara Aviel (alternate); 22: Hervé de Villeroché; 23: Frank Heemskerk; 24: Jörg Frieden; 25: Sundaran Annamalai

MIGA 执行副总裁 IZUMI KOBAYASHI (2008–2013) 致辞

有迹象表明全球经济正处于一个转折点——近些年来我们看到的实际风险已有所减退，波动形势有所缓解。高收入国家经济增长仍旧温和，2013 年约为 1.2%，而发展中国家的增长率预计将达到 5.1%。

发展中国家相对强劲的增长继续吸引着更多外国投资者。随着投资者在更具挑战性的环境中寻求回报，对 MIGA 风险缓解产品的需求也与日俱增。今年在此背景下，MIGA 以签发 28 亿美元新担保额的卓越成绩迎来了其 25 周年纪念。

MIGA 促进外国直接投资进入发展中国家的使命，作为世界银行集团终结极度贫困和促进共享繁荣的总体使命的一部分，其意义更加显著。我们认识到，私营部门在推动发展上发挥着重要作用。我们的挑战是确保促进正确的投资，能够为私营部门创造价值，并且是可持续的投资，可以为东道国带来持续发展效益。此报告展示了我们在本财年取得的积极成效——包括现有项目带来的新商机以及发展影响，这些项目已在全球各地改善了人们的生活。

我注意到，随着各个国家寻求更多举措来吸引私人融资和投资，我们持续努力发展业务，包括加强向撒哈拉以南非洲以及中东和北非地区的拓展。通过扩大亚洲业务，在欧洲开展业务，我们取得了又一年的良好业绩。我们继续专注于我们的战略优先领域：支持在世界银行国际开发协会所效力的全球最贫困国家的投资，支持在脆弱和受冲突影响环境中的投



资，支持复杂项目的投资以及支持南南投资。在 MIGA 支持的项目中，超过四分之三支持了至少一个战略优先领域，占新业务量的 82%。

过去一年里，我们继续保持了高度的业务多样性。从地区上来划分，撒哈拉以南非洲的项目占新业务量的最大比例，达到 54%，是上一财年 24% 的两倍以上，是 2011 财年 12% 的四倍以上。MIGA 的行业多样性也有显著加强，基础设施和采掘业的复杂项目占新业务量的 69%，2012 财年为 60%。支撑这些强劲业绩的基础是很多项目的转型特性，这些项目帮助将电力、交通和节能技术带到我们的发展中国家成员国，对于最迫切需要投资的脆弱和受冲突影响的地区尤其重要。

我们所支持的项目的影响再次表明，通过动员私人资本投入到基础设施、农业企业和制造业等具有广泛发展影响的行业，私人部门可在减贫方面发挥重要作用。私营部门提供的这些迫切需要的投资，补充了东道国政府的努力，为更富有成效的经济活动创建了基础，这些经济活动则创造了就业和经济增长。另外，这些投资在促进周边社区的经济和社会可持续性方面也发挥着重要作用。

我们还积极联络现有的和新的外部合作伙伴，共享有关行业实践和发展解决方案的知识。这些联络活动包括管理全球政治风险会议、高层联络会以及对支持的项目进行实地考察——我本人去了伊拉克和巴勒斯坦进行实地考察，这两个地区均是受冲突影响的脆弱地区。我们还参与了世界银行集团开创性的赴缅甸代表团，希望通过能源基础设施发展和其他改革，我们可以共同帮助缅甸减少贫困，促进经济增长。

在上一财年，我们进一步增强了与世界银行集团各成员机构的伙伴关系，努力加强在战略优先领域的合作。特别是 IFC/MIGA 业务发展伙伴关系已经成长为一个强有力的业务模式，帮助推动在业务开发和知识共享领域的合作，同时为我们的客户提供最优解决方案。

在机构内部，我们继续专注于加强信息技术系统，以满足预期需求和简化流程，使我们可以更灵活快速地响应客户的需求。我们继续注重打造一支多元化的专业队伍。过去一年，我们成功运作的 MIGA 专业人才计划欢迎了四位新员工的加入。

我在 MIGA 的任期即将结束。我希望感谢董事会、各方伙伴以及我们的客户在推进这个重要机构的工作中所提供的指导与支持。在离任之际，我相信，MIGA 能够充分履行我们促进投资从而促进经济增长和改善人们生活的使命。我要感谢金墉行长的领导。最重要的是，我要对 MIGA 的管理团队和工作人员表达我衷心的感谢，他们在我任期内通过其专业和奉献精神在我们效力的国家完成了 MIGA 的使命。与各位共事，我深感荣幸。



Izumi Kobayashi
2013 年 6 月 30 日

MIGA 执行副总裁本田桂子致辞

我很高兴提交 MIGA 2013 年度报告。报告重点展示了 MIGA 在过去一年取得的卓越业绩。

加入世界银行集团，共同致力于终结极度贫困和促进共享繁荣的光荣使命，这一时刻令人激动。

我们致力于与客户和发展伙伴合作，提供帮助达成这些目标的解决方案。MIGA 的风险缓解工具在动员融资方面可以发挥重要作用，这些融资对完成转型基础设施项目、建立创造就业的企业和提供融资途径来说是必不可少的。

我期待与董事会、合作伙伴和全体员工共同努力，以达成这些目标。担此重任，我深感荣幸。



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Keiko Honda', written in a cursive style.

本田桂子
2013 年 7 月 15 日

MIGA

管理团队

IZUMI KOBAYASHI

执行副总裁



MICHEL WORMSER

副总裁兼首席业务官



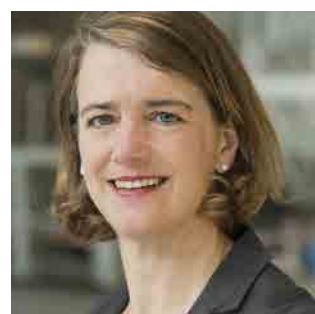
ANA-MITA BETANCOURT

法律事务和索赔局局长
兼法律总顾问



KEVIN W. LU

亚太区局长



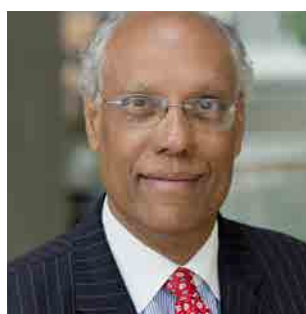
EDITH P. QUINTRELL

业务局局长



LAKSHMI SHYAM-SUNDER

财务和风险管理局局长
兼首席财务官



RAVI VISH

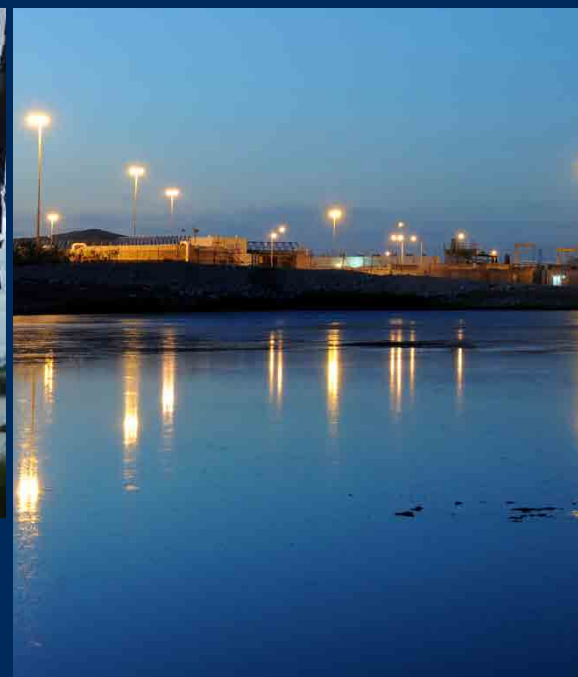
经济和可持续局局长
兼首席经济学家



MARCUS S. D. WILLIAMS

战略与业务顾问

MIGA 的发展影响



有迹象表明，全球经济活动正在缓慢复苏。低利率、全球流动性增加、全球金融状况改善、全球贸易增长加速、国内需求更加强劲，这些均支持了经济复苏的迹象。

世界银行对全球经济环境的展望预计，2013 年全球经济增长将相对疲软，为 2.2%，2014 年和 2015 年将逐步增加到 3% 和 3.3%。重要的是，世界银行认为，全球经济正走向一个更平稳、波动性更小的时期。

外国直接投资的趋势

在这种仍然有些脆弱的全球环境下，2012 年流入发展中国家的外国直接投资 (FDI) 约下降了 4.5%，总额为 6,700 亿美元。预计 2013 年将出现反弹，流入发展中国家的 FDI 预计将增至 7,190 亿美元。流入发展中国家的 FDI 继续占全球 FDI 的很大比例：2012 年占 45%。

尤其值得注意的是，2012 年来自发展中国家的 FDI 达到历史新高，约为 2,380 亿美元，继续着近些年来上升趋势。2013 年预计将达到 2,750 亿美元。约四分之一来自发展中国家的 FDI 流入其他发展中国家（“南南”投资）。由于欧洲和美国的投资者最近受到经济放缓和欧元区危机的冲击，南南投资正在超过传统投资成为新的 FDI 来源。

在投资者看来，发展中国家增长相对强劲，令这些经济体对外国投资者更具吸引力。根据 MIGA 为《世界投资与政治风险》年度报告委托《经济学人》杂志信息部进行的 2012 年度调查，投资者对其在发展中国家的前景仍感到乐观。实际上，超过半数的接受调查者预计将在短期内增加他们在发展中国家的投资。

尽管高收入国家的剧烈风险有所下降，但随着这些国家继续进行调整，较为温和的下行风险仍然存在。预计未来几年内经济将呈现缓慢增长。同时，由于发达世界在逐步复苏，发展中经济体仍是全球增长的主要动力——但我们注意到，发展中经济体的增长较去年有所放慢。



MIGA 的作用

MIGA 提供的针对发展中国家非商业风险的保险，对很多进入这些市场的投资者和贷款人来说是一个非常强大的工具。在很多情况下，MIGA 的担保帮助解除了他们的顾虑，这些顾虑可能影响他们是否进行一项投资的决定，特别是在被视为高风险的国家。MIGA 担保的存在确实往往在一些是否投资的决定中起到关键作用。MIGA 担保还被越来越多地作为信用增强工具，帮助客户获得更好条件和更长期限的融资。

MIGA 促进 FDI 流入发展中国家，有助于实现我们支持经济增长、减少贫困和改善人们生活的使命。我们与世界银行集团的同事一起，帮助投资者架构项目，使项目让所有各方都受益并且有助于与当地社区建立良好关系。MIGA 与世界银行和 IFC 的协作在一些具有重大发展影响的项目中取得成效，包括本年度投入使用的布加加里 (Bujagali) 水电大坝，以及科特迪瓦 Azito 热电厂扩建项目（见专题 1）。在更广泛的层面上，MIGA 与整个世界银行集团的协作确保了 MIGA 对任何投资的支持与世行集团在东道国的战略保持一致。我们能够利用世行集团在环境和社会标准方面的专业知识，这对于我们的客户以及我们担保的投资所带来的发展影响，往往具有极大的价值。

今年是 MIGA 成立 25 周年，借此良机，我们总结了到目前为止所取得的成就，并展望未来 25 年所面临的机遇。自成立以来，我们签发了 300 亿美元担保，覆盖全球各个地区，涉及众多不同行业。展望未来，我们将继续专注于那些我们能够发挥最大影响的项目，特别是那些符合我们战略优先领域的项目，下面将详述这些战略重点。

战略重点

MIGA 有四个战略优先领域指导其工作。这些战略重点的制定是根据世界银行集团终结极度贫困和促进共享繁荣的使命、MIGA 成员国的发展需求，以及 MIGA 侧重其比较优势并补充其它保险机构业务范围的需要。

MIGA 的首要优先领域是鼓励 FDI 投向世界最贫困的国家。在 2013 财年，我们 74% 的担保属于这类项目。支持此优先领域的一些项目包括：乌干达和孟加拉国发电项目、尼加拉瓜商业用竹种植园（见专题 2）、马达加斯加和尼日尔海关检查服务，以及赞比亚数项农业企业投资。

受冲突影响和脆弱国家作为战略优先领域凸显了 MIGA 在这些国家重建工作中发挥的关键作用，特别是在这些国家经过多年冲突后寻求稳定的关键过渡时期。这个战略重点展示了

MIGA 担保其它保险机构可能不愿承保的项目的能力。科特迪瓦的三个转型项目（稍后详述）显示了 MIGA 如何做好充分准备，在冲突减缓后很快发挥催化剂作用，促进私营部门投资。此外，我们今年对约旦河西岸和加沙地带制造业项目的支持也证明了 MIGA 对这个优先领域的承诺。在受冲突影响和脆弱国家和地区的项目占 MIGA 本年度新业务量的 41%。

MIGA 本财年获得董事会批准，创建受冲突影响和脆弱国家基金，以进一步深化 MIGA 对这个优先领域的支持。除了 MIGA 担保以外，这个基金将使用捐助国的捐款和担保来提供一个初步损失保护机制，为困难环境下的投资项目提供担保。MIGA 与加拿大和瑞典政府于 6 月份共同启动该基金，两国政府承诺提供资金，为基金提供支持。目前还正在与其他潜在捐助国磋商，为基金争取更多支持。

我们拥有独特竞争优势的另一个优先领域是复杂项目。本年度，除了为科特迪瓦的石油和天然气项目以及发电项目投资签发担保以外，MIGA 还为安哥拉的发电项目提供了支持。这些复杂项目通常在这些国家都发挥转型作用，世界银行集团其它机构可能将越来越多地参与进来。在这些情况下，MIGA 的担保可以补充 IFC 融资以及世界银行的贷款和担保工具，引进全线产品提供支持，从而令这些项目得以实现。MIGA 对复杂项目的支持占 2013 年度业务量的 69%。

随着南南投资日益成为重要的 FDI 来源，MIGA 继续视其为另一个战略优先领域，为这些投资提供支持。本年度，我们 13% 的业务涉及两个发展中国家之间的 FDI。MIGA 对南南投资的担保包括利比亚一个制造厂以及肯尼亚一个电厂项目。

总体上，MIGA 在优先领域的项目占 2013 年新业务量的 82%。

从地区分布而言，MIGA 本年度的重点为撒哈拉以南非洲地区以及中东和北非地区。

撒哈拉以南非洲地区是世界银行集团的首要优先地区，MIGA 担保在动员对发展有益的 FDI 投向该地区发挥着重要作用。MIGA 非常重视解决由于公共资金有限而加剧的能源和基础设施匮乏问题。世界银行估计，非洲一年需要 380 亿美元来进行基础设施建设。通过推动挖掘私人资本，利用公私合作等创新方式，MIGA 帮助那些影响非洲大部分人口的项目获得直接投资。该地区项目占到了 MIGA 今年业务量的 54%。



专题 1 在科特迪瓦动员投资

西非国家科特迪瓦迫切需要重建基础设施，从而重新成为一个地区经济强国。MIGA 在动员大量私营部门投资上发挥了重要作用，科特迪瓦迫切需要这些投资来达到其雄心勃勃的目标。MIGA 为支持三个转型基础设施项目而提供的担保动员了 20 亿美元以上的外国直接投资。

2012 财年，MIGA 为 Henri Konan Bédié 收费大桥的建设项目提供投资担保。这对科特迪瓦来说是一个重要突破，由于科特迪瓦的内战，这个公私合营项目被迫停工逾 15 年。这座大桥的建设现在进展顺利，计划于 2014 年 12 月通车。大桥的所有材料均在科特迪瓦建造，包括 100 吨的水泥桥柱，在项目高峰时期，施工现场如同一个工厂，雇用了 800 名工人。

2013 财年，MIGA 为两项投资提供了担保，帮助科特迪瓦满足其日益增长的能源需求。科特迪瓦政府的目标是在未来六年内提高电力产量约 80%。即使在最近发生冲突的情况下，科特迪瓦的电力行业按照地区标准来说可算表现良好，并且已经开始向几个周边邻国出口电力。Azito 热电厂于 2000 年投产，为国家电力公司提供了三分之一以上的电力。这个独立发电厂在危机期间仍继续供电，有时候，电厂全天 24 小时都有员工把守。

在国际金融公司提供融资和 MIGA 为股权投资人 Globeleq 提供 1.16 亿美元担保的支持下，该公司将现有的单循环电厂转换为联合循环的项目破土动工，总发电能力将从 290 兆瓦提高到约 430 兆瓦。这意味着，该公司不需增加天然气消耗，就可以大幅度提高产量。

在电力供应链的上端，MIGA 还支持海上天然气钻井项目，直接向包括 Azito 在内的科特迪瓦电厂提供干天然气。Foxtrot International 在几内亚湾的石油和天然气开采平台的天然气日生产能力达 1.1 到 1.2 亿立方英尺，占到全国产量的一半以上。Foxtrot 目前运营着六个天然气钻井，由 MIGA 支持的新投资将使该公司在 2014 年底前增加七个钻井。该公司还在马林气田建设一个新的钻井平台，预计到 2015 年开始投产。这个项目由国际开发协会进一步提供 6,000 万美元部分风险担保，担保政府和投资者之间天然气供应和采购协议的付款风险。

这些新动员的投资超过 20 亿美元，为人们提供照明，让人们上班、上学更快捷，创造就业，并且通过社区发展项目可能带来无穷效益。

本财年，我们还继续把中东和北非地区作为业务重点。该地区最近存在着不确定因素，加上很多国家传统上依赖来自欧洲的投资，而欧洲在疲于应对自身的金融挑战，因此该地区需要资本来创造就业和机会的需求比以往任何时候都更大。对 MIGA 来说，这是一个填补私营部门无法满足的空白的重要契机。在 2011 财年末，我们承诺将动员 10 亿美元保险来留住和鼓励 FDI 投入该地区。自那以来，我们已在中东和北非地区签发了 6.058 亿美元担保，朝完成目标取得了显著进展。本财年，MIGA 在该地区支持了 5 个项目，包括通过约旦河西岸和加沙投资担保信托基金支持的两个制造业项目。这些项目将在目前困难的环境下带来就业机会和商业活动。

降低碳足迹

世界各国都在可再生能源、能效以及低碳城市交通方面投入大量资金，发展专业技术。私营部门对提供支持这些国家努力的解决方案至关重要。然而，高昂的前期成本以及政治风险经常影响了投资者在很多市场推进的决定。

从肯尼亚的地热能源、中国的废物转化能源，到阿尔巴尼亚、安哥拉和巴基斯坦的水电项目，MIGA 通过在世界各地为可持续电力投资项目提供担保，支持能源转型。MIGA 最近还在巴拿马和土耳其为公共交通项目提供支持。

本财年，MIGA 为尼加拉瓜一个风能项目提供了担保，还为科特迪瓦和孟加拉国的项目提供担保，这些项目涉及电厂从单循环向联合循环的转换。联合循环电厂改造项目为这些国家产生了更多电力，而不会增加天然气的使用，从而每年减少大量二氧化碳排放。

环境和社会标准

良好的环境绩效、自然资源管理的可持续性和社会责任对一项投资的成功及其对东道国发展的贡献至关重要。MIGA 对所有担保的投资遵循一整套综合绩效标准，并由 MIGA 的环境和社会专家来评估该机构所支持项目的潜在影响，建议客户如何在最大程度上减少和缓解这些影响。为实现世界银行集团内负责私营部门业务的机构间的协调一致，在 IFC 对其政策和绩效标准进行评估后，MIGA 也在进行类似的更新。

由 MIGA 管理并由日本政府提供资金的非洲环境和社会挑战基金继续作为一个为非洲地区的跨境投资者提供技术咨询的机制。该基金是在逐案基础上面向已经接受 MIGA 担保或 MIGA 正在考虑支持的投资者。通过这个基金，投资者可从 MIGA 以

及外部咨询机构获得专家建议，旨在确保改善项目的环境和社会绩效。本财年，非洲环境和社会挑战基金为埃塞俄比亚的两个 MIGA 项目提供了支持：非洲果汁公司 (AfricaJUICE) 建立了一个公平贸易农户联盟，国家水泥企业 (National Cement) 建立了一套健全的环境和社会管理系统。

发展成效

通过更好地了解 MIGA 担保的投资项目所带来的发展成效，我们的努力会更加专注，并发挥更大影响。因此，我们继续加强和衡量我们的发展成效，并从之前的项目中学习宝贵的经验，应用到目前的工作中。

本财年是 MIGA 推出发展成效指标系统 (DEIS) 三周年，该系统旨在衡量和追踪 MIGA 担保项目的发展成效。通过这个系统，MIGA 用一组通用指标来衡量所有项目：所支持的投资、直接创造的就业、培训支出、当地采购商品和社区投资。我们还有衡量具体行业的指标。衡量结果显示，MIGA 在 2013 财年动员了 54 亿美元投资，几乎是 MIGA 担保金额的两倍。

DEIS 系统还包括一个衡量项目从合同签署之日起之后三年的实际发展成果的流程。从 2014 财年开始，我们将开始报告 MIGA 在 2011 财年签署的担保项目的数据。

MIGA 继续改善对发展成效的衡量。MIGA 还与其它发展融资机构合作来对衡量指标进行标准化。

MIGA 另一个深化了解发展成效的有用工具是 MIGA 的项目自我评价计划。评价包括根据以下标准来深入监测项目结果：业务表现、经济可持续性、私营部门的发展影响、发展成果，以及环境和社会成果。除了这些评价以外，世界银行独立评价局 (IEG) 也会进行评价（稍后详述），并且 MIGA 员工还将对项目进行持续监测。本年度，MIGA 对 6 个项目进行了自我评价。

过去一财年，IEG 对世界银行集团对发展中国家创新和创业提供的支持进行了评估。报告强调，创新不仅对经济增长至关重要，并且对应对重大发展挑战日益重要，如有关包容性和可持续性的挑战。IEG 发现，在很多情况下，MIGA 对公司层面技术更新（通过技术转让、技术扩散及购买新技术）提供的支持帮助促进了创新、技能发展和私营部门发展。报告还强调了 MIGA 的担保如何帮助在受冲突影响的地区引进外国直接投资，并支持南南技术转让和知识流动。



专题 2

造福环境的企业：

尼加拉瓜 EcoPLANET BAMBOO

超过 17% 的二氧化碳排放来自森林砍伐，是温室气体排放的第三大来源。减少排放的一个简单办法就是用可持续的替代材料来取代硬木。

MIGA 支持的 EcoPlanet Bamboo 计划向使用传统木材的工业稳定供应大量的原材料。这项在尼加拉瓜的投资由 MIGA 提供 2,700 万美元担保，资金用于购买退化土地，然后转换为商用竹林种植园，销售和出口竹纤维。该公司计划建立一个预处理工厂，生产和销售由森林管理委员会认证的竹纤维。这种纤维将面向美国和跨国木材生产商，用于建筑和家具用复合板材、纸浆和纸张生产以及可再生能源生产等行业。

MIGA 的担保对客户来说至关重要：“简单地说，MIGA 的担保让我们能够在尼加拉瓜的投资增加一倍，” EcoPlanet Bamboo 首席执行官 Troy Wiseman 说。

这项投资取得了非常显著的发展成效，为该国最贫困的地区之一、偏远

的南大西洋自治区带来了就业机会。这个相对较新的项目为当地经济带来的影响已经很明显，包括创造就业、改良土地和提升工人技能。该公司在尼加拉瓜的初步投资已经为这个高失业率地区带来超过 300 个工作岗位，将 4,800 英亩退化土地恢复为竹林种植园——改善了生物多样性并降低了对周围森林的压力。EcoPlanet Bamboo 致力于从当地供应商采购，从而创造了非直接就业。公司的理念确保女性是员工的重要组成部分，并确保有益于当地社区，从而建设良好关系、支持教育和改善当地人的生计。

去年 11 月，EcoPlanet Bamboo 凭借其在尼加拉瓜的竹林种植园成为首家通过验证碳标准获得碳验证的公司，这在林业和气候变化领域均是重要的里程碑。在一个传统上不会受益于大规模碳融资的国家和领域，这项成就巩固了该公司在当地、地区和国际上产生的社会和环境影响。



MIGA 和机构廉政

根据一项估计，每年由于腐败有 200 亿到 400 亿美元从发展中国家流失。腐败还增加了很多国家的营商成本，破坏投资环境，削弱了法治。对腐败影响的认识，现已激发全球各国、MIGA 的客户以及东道国和投资国制定管辖其商业活动的公约、法律和政策。

实施高标准的机构廉政是 MIGA 支持积极的、可持续 FDI 的重要途径。MIGA 在 2011 年制定了廉政战略，帮助保障我们担保的投资项目的发展影响。2012 年，MIGA 正式确立了一个框架，作为我们承保流程的一部分，来识别与违反道德或非法活动相关的潜在风险，如贿赂、腐败、欺诈、合谋和洗钱。MIGA 的廉政尽职调查要求考虑项目的具体细节，


但一定包括对项目结构、许可或招标程序以及项目企业及项目参与者带来的潜在诚信或声誉风险的分析。

MIGA 的廉政尽职调查程序有助于减少我们所支持的项目发生腐败的可能性。另外，MIGA 的反腐规定纳入了我们的担保合同条款中。MIGA 期望我们的客户和伙伴遵守各国法律以及相关贸易和采购规则，并遵守世界银行集团的反腐标准。


2012 年，一个新开发的移动应用程序包含了有关 MIGA 支持项目的信息，用户可以向世界银行集团廉政局匿名举报项目中的欺诈和腐败情况。用户还可以根据国家、活动类型或关键词来查找项目，并发送图片。另外，通过这个应用程序还可查询被世界银行集团取消资格的公司和个人。

25
years

专题 3 MIGA 的历史



在 MIGA 成立前很久，实际上早在 1948 年，就有了成立一个多边政治风险担保机构的想法。但一直到 1985 年 9 月，这个想法才开始实现。当时，世界银行理事会通过批准 MIGA 公约开始创建一个新的投资担保关联机构，该公约定义了 MIGA 的核心使命：“在以公正和稳定的标准对待外国投资的基础上，在其条件与发展中国家的发展需要、政策和目标相一致的情况下，促进以生产为目的的资金和技术流向发展中国家。”



1988 年 4 月 12 日，根据一项国际公约组建了 MIGA，作为世界银行集团最新的成员机构。MIGA 作为一个法律上单独和财务上独立的实体开展业务。所有 IBRD 成员国都可成为 MIGA 成员国，最初法定资本为 10 亿

美元。MIGA 的 29 个初始成员国为：埃及、巴巴多斯、巴基斯坦、巴林、丹麦、德国、厄瓜多尔、格林纳达、韩国、荷兰、加拿大、科威特、莱索托、马拉维、美国、孟加拉国、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士、萨摩亚、塞内加尔、塞浦路斯、沙特阿拉伯、牙买加、印度尼西亚、英国、约旦和智利。

MIGA 的创立是为了对发展中国家的非商业风险提供担保，以补充公共和私人来源投资保险的不足。MIGA 的多边性质以及由发达国家和发展中国家联合支持的方式极大地增强了跨境投资者的信心。

今天，MIGA 的使命很简单：促进发展中国家的外国直接投资，以支持经济增长、减少贫困和改善人民生活。



MIGA 成员国 (179)

工业化国家 (25)

爱尔兰·奥地利·澳大利亚·比利时·冰岛·丹麦·德国·法国·芬兰·荷兰·加拿大·捷克共和国·卢森堡·美国·挪威·葡萄牙·日本·瑞典·瑞士·斯洛文尼亚·西班牙·希腊·新西兰·意大利·英国

发展中国家 (154)

亚太地区

阿富汗·巴布亚新几内亚·巴基斯坦·东帝汶·菲律宾·斐济·韩国·柬埔寨·老挝人民民主共和国·马尔代夫·马来西亚·蒙古·孟加拉国·密克罗尼西亚（联邦）·尼泊尔·帕劳·萨摩亚·斯里兰卡·所罗门群岛·泰国·瓦努阿图·新加坡·印度·印度尼西亚·越南·中国

欧洲和中亚地区

阿尔巴尼亚·阿塞拜疆·爱沙尼亚·白俄罗斯·保加利亚·波兰·波斯尼亚和黑塞哥维那·俄罗斯联邦·格鲁吉亚·哈萨克斯坦·黑山·吉尔吉斯斯坦·科索沃·克罗地亚·拉脱维亚·立陶宛·罗马尼亚·马耳他·马其顿（前南斯拉夫共和国）·摩尔多瓦·塞尔维亚·塞浦路斯·斯洛伐克共和国·塔吉克斯坦·土耳其·土库曼斯坦·乌克兰·乌兹别克斯坦·匈牙利·亚美尼亚

拉丁美洲和加勒比海地区

阿根廷·安提瓜和巴布达·巴巴多斯·巴哈马·巴拉圭·巴拿马·巴西·玻利维亚·伯利兹·多米尼加共和国·多米尼卡·厄瓜多尔·哥伦比亚·哥斯达黎加·格林纳达·圭亚那·海地·洪都拉斯·秘鲁·墨西哥·尼加拉瓜·萨尔瓦多·圣基茨和尼维斯·圣卢西亚·圣文森特和格林纳丁斯·苏里南·特立尼达和多巴哥·危地马拉·委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）·乌拉圭·牙买加·智利

中东和北非地区

阿尔及利亚·阿拉伯联合酋长国·阿拉伯叙利亚共和国·阿曼·埃及（阿拉伯共和国）·巴林·吉布提·卡塔尔·科威特·黎巴嫩·利比亚·摩洛哥·沙特阿拉伯·突尼斯·也门（共和国）·伊拉克·伊朗（伊斯兰共和国）·以色列·约旦

撒哈拉以南非洲

埃塞俄比亚·安哥拉·贝宁·博茨瓦纳·布基纳法索·布隆迪·赤道几内亚·多哥·厄立特里亚·佛得角·冈比亚·刚果（布）·刚果（金）·几内亚·几内亚比绍·加纳·加蓬·津巴布韦·喀麦隆·科摩罗·科特迪瓦·肯尼亚·莱索托·利比里亚·卢旺达·马达加斯加·马拉维·马里·毛里求斯·毛里塔尼亚·莫桑比克·纳米比亚·南非·南苏丹·尼日尔·尼日利亚·塞拉利昂·塞内加尔·塞舌尔·圣多美和普林西比·斯威士兰·苏丹·坦桑尼亚·乌干达·赞比亚·乍得·中非共和国

处于履行成员国资格要求进程中的国家 (2)

不丹·缅甸

MIGA 联系方式

高级管理层

Keiko Honda 执行副总裁	khonda@worldbank.org
Michel Wormser 副总裁兼首席业务官	mwormser@worldbank.org
Ana-Mita Betancourt 法律事务和索赔局局长兼法律总顾问	abetancourt@worldbank.org
Edith P. Quintrell 业务局局长	equintrell@worldbank.org
Lakshmi Shyam-Sunder 财务和风险管理局局长兼首席财务官	lshyam-sunder@worldbank.org
Ravi Vish 经济和可持续局局长兼首席经济学家	rvish@worldbank.org
Marcus S.D. Williams 战略、沟通和伙伴关系处处长	mwilliams5@worldbank.org

地区中心

亚太地区 — Kevin W. Lu 地区局长	klu@worldbank.org
欧洲、中东和非洲 — Olivier Lambert 地区经理	olambert@worldbank.org

担保部门负责人

Antonio Barbalho 能源和采掘业	abarbalho@worldbank.org
Nabil Fawaz 农产品加工业、制造业和服务业	nfawaz@worldbank.org
Olga Sclovscaia 金融业和通信业	osclovscaia@worldbank.org
Margaret Walsh 基础设施	mwalsh@worldbank.org

再保险

Marc Roex	mroex@worldbank.org
-----------	---------------------

业务咨询

migainquiry@worldbank.org

媒体咨询

Mallory Saleson	msaleson@worldbank.org
-----------------	------------------------

WWW.MIGA.ORG

多边投资担保机构
世界银行集团
1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA

t. 202.458.2538
f. 202.522.0316

ISBN 978-1-4648-0059-7